



Bozen / Bolzano, 02/10/2019

Bearbeitet von / redatto da:  
 Andreas Marri  
 Andreas.Marri@provinz.bz.it  
 0471/411886

### Zwischenlagerung (D15) Ansammlung (R13)

**Recyclinghof Sterzing**

**Ermächtigung Nr. 5122**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen";

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Betriebsordnung des Recyclinghofes der Gemeinde in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 1. Juni 2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 03/09/2019 eingereicht von  
**GEMEINDE STERZING**  
 mit rechtlichem Sitz in  
**STERZING**  
**NEUSTADT**

Gemeinde Sterzing  
 Neustadt 21  
 39049 Sterzing

### Deposito preliminare (D15) e messa in riserva (R13)

**Centro di riciclaggio di Vipiteno**

**Autorizzazione n: 5122**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti";

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

Regolamento vigente del centro di riciclaggio comunale;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 1 giugno 2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Vista la richiesta del 03/09/2019

inoltrata da  
**COMUNE DI VIPITENO**  
 con sede legale in  
**VIPITENO**  
**CITTA' NUOVA**

D:\Inetpub\Hummingbird\WSPABDOCTOPDF\Temp\MSOAdapter\_1402.docx



Nach Einsichtnahme in das Protokoll zur Bauabnahme des Amtes für Abfallwirtschaft, vom 01.10.2019 Nr. 651097;

### **ermächtigt**

das Amt für Abfallwirtschaft

die Zwischenlagerung (D15) Ansammlung (R13) der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 070608 \*  
 Abfallart: andere Reaktions- und Destillationsrückstände  
 Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 080111 \*  
 Abfallart: Farb - und Lackabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten  
 Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 080317 \*  
 Abfallart: Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten  
 Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 130205 \*  
 Abfallart: nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle auf Mineralölbasis  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Abfallkodex: 150101  
 Abfallart: Verpackungen aus Papier und Pappe  
 Menge: 70 t/Jahr

Abfallkodex: 150102  
 Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff  
 Menge: 60 t/Jahr

Abfallkodex: 150104  
 Abfallart: Verpackungen aus Metall  
 Menge: 25 t/Jahr

Abfallkodex: 150107  
 Abfallart: Verpackungen aus Glas  
 Menge: 115 t/Jahr

Abfallkodex: 150110 \*  
 Abfallart: Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind  
 Menge: 1 t/Jahr

Visto il protocollo di collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del 01.10.2019 n. 651097;

l'Ufficio Gestione rifiuti

### **autorizza**

il deposito preliminare (D15) messa in riserva (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 070608 \*  
 Tipologia di rifiuto: altri fondi e residui di reazione  
 Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 080111 \*  
 Tipologia di rifiuto: pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose  
 Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 080317 \*  
 Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose  
 Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 130205 \*  
 Tipologia di rifiuto: scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati  
 Quantità: 0,5 t/anno

Codice di rifiuto: 150101  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e cartone  
 Quantità: 70 t/anno

Codice di rifiuto: 150102  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica  
 Quantità: 60 t/anno

Codice di rifiuto: 150104  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi metallici  
 Quantità: 25 t/anno

Codice di rifiuto: 150107  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro  
 Quantità: 115 t/anno

Codice di rifiuto: 150110 \*  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze  
 Quantità: 1 t/anno



Abfallkodex: 160107 \*

Abfallart: Ölfilter

Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 160504 \*

Abfallart: gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern (einschließlich Halonen)

Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160506 \*

Abfallart: Laborchemikalien, die aus gefährlichen Stoffen bestehen oder solche enthalten, einschließlich Gemische von Laborchemikalien

Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 170106 \*

Abfallart: Gemische aus oder getrennte Fraktionen von Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik, die gefährliche Stoffe enthalten

Menge: 30 t/Jahr

Abfallkodex: 180103 \*

Abfallart: Abfälle, an deren Sammlung und Entsorgung aus infektionspräventiver Sicht besondere Anforderungen gestellt werden

Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 200101

Abfallart: Papier und Pappe/Karton

Menge: 110 t/Jahr

Abfallkodex: 200102

Abfallart: Glas

Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 200119 \*

Abfallart: Pestizide

Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200121 \*

Abfallart: Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle

Menge: 5 t/Jahr

Abfallkodex: 200123 \*

Abfallart: gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten

Menge: 20 t/Jahr

Abfallkodex: 200125

Abfallart: Speiseöle und -fette

Menge: 10 t/Jahr

Abfallkodex: 200129 \*

Abfallart: Reinigungsmittel, die gefährliche

Codice di rifiuto: 160107 \*

Tipologia di rifiuto: filtri dell'olio

Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 160504 \*

Tipologia di rifiuto: gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160506 \*

Tipologia di rifiuto: sostanze chimiche di laboratorio contenenti o costituite da sostanze pericolose, comprese le miscele di sostanze chimiche di laboratorio

Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 170106 \*

Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, contenenti sostanze pericolose

Quantità: 30 t/anno

Codice di rifiuto: 180103 \*

Tipologia di rifiuto: rifiuti che devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni

Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 200101

Tipologia di rifiuto: carta e cartone

Quantità: 110 t/anno

Codice di rifiuto: 200102

Tipologia di rifiuto: vetro

Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 200119 \*

Tipologia di rifiuto: pesticidi

Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200121 \*

Tipologia di rifiuto: tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio

Quantità: 5 t/anno

Codice di rifiuto: 200123 \*

Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi

Quantità: 20 t/anno

Codice di rifiuto: 200125

Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari

Quantità: 10 t/anno

Codice di rifiuto: 200129 \*

Tipologia di rifiuto: detersivi contenenti



Stoffe enthalten  
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200131 \*  
Abfallart: zytotoxische und zytostatische  
Arzneimittel  
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200133 \*  
Abfallart: Batterien und Akkumulatoren, die  
unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen,  
sowie gemischte Batterien und  
Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten  
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200134  
Abfallart: Batterien und Akkumulatoren mit  
Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33  
fallen  
Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 200135 \*  
Abfallart: gebrauchte elektrische und  
elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile  
enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die  
unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen  
Menge: 15 t/Jahr

Abfallkodex: 200136  
Abfallart: gebrauchte elektrische und  
elektronische Geräte mit Ausnahme  
derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und  
20 01 35  
Menge: 70 t/Jahr

Abfallkodex: 200138  
Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das  
unter 20 01 37 fällt  
Menge: 65 t/Jahr

Abfallkodex: 200140  
Abfallart: Metalle  
Menge: 65 t/Jahr

Abfallkodex: 200301  
Abfallart: gemischte Siedlungsabfälle  
Menge: 350 t/Jahr

Abfallkodex: 200303  
Abfallart: Straßenkehrschutt  
Menge: 145 t/Jahr

Abfallkodex: 200307  
Abfallart: Sperrmüll  
Menge: 35 t/Jahr

sostanze pericolose  
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200131 \*  
Tipologia di rifiuto: medicinali citotossici e  
citostatici  
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200133 \*  
Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori di  
cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03  
nonchè batterie e accumulatori non suddivisi  
contenenti tali batterie  
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200134  
Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori  
diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33  
Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 200135 \*  
Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche  
ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di  
cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti  
componenti pericolose  
Quantità: 15 t/anno

Codice di rifiuto: 200136  
Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche  
ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di  
cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35  
Quantità: 70 t/anno

Codice di rifiuto: 200138  
Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di  
cui alla voce 20 01 37  
Quantità: 65 t/anno

Codice di rifiuto: 200140  
Tipologia di rifiuto: metallo  
Quantità: 65 t/anno

Codice di rifiuto: 200301  
Tipologia di rifiuto: rifiuti urbani non  
differenziati  
Quantità: 350 t/anno

Codice di rifiuto: 200303  
Tipologia di rifiuto: residui della pulizia  
stradale  
Quantità: 145 t/anno

Codice di rifiuto: 200307  
Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti  
Quantità: 35 t/anno



bis **30/09/2029**

mit Ermächtigungsnummer: **5122**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist: Penserjochstraße 5, Sterzing.
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend den Angaben des Lageplanes zum Ansuchen vom 03.09.2019 aufgestellt werden.
3. Die Bestimmungen der Betriebsordnung des Recyclinghofes müssen eingehalten werden.
4. Die Annahme von Restmüll am Recyclinghof **ist verboten**.
5. Es muss die Anwesenheit am Recyclinghof von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.
6. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.
7. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lagerbereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.
8. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.
9. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt

fino al **30/09/2029**

con numero d'autorizzazione: **5122**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: via Passo Pennes 5, Vipiteno.
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria allegata alla richiesta del 03.09.2019.
3. Le disposizioni del regolamento del centro di riciclaggio devono essere rispettate.
4. **È vietata** l'accettazione presso il centro di riciclaggio di rifiuti solidi urbani.
5. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.
6. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.
7. I rifiuti conferiti al centro di raccolta, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.
8. All'interno del centro di raccolta non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.
9. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente,



entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.

e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.

10. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
10. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
11. Die Entsorgung oder Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
11. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
12. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
12. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
13. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
13. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
14. Bis zum Inkrafttreten des Erfassungssystems für die Rückverfolgbarkeit der Abfälle (SISTRI) gemäß MD: vom 17. Dezember 2009, sind die Vorschriften der Artikel 12 und 13 dieser Ermächtigung anzuwenden.
14. Fino all'entrata in vigore del sistema di controllo della tracciabilità dei rifiuti (SISTRI) di cui al d.m. 17 dicembre 2009, continuano ad essere applicate le disposizioni contenute nei paragrafi 12 e 13 della presente autorizzazione.
15. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
15. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
16. Gegen die Ermächtigung des Amtes für
16. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio



Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form, das von  
der unterfertigten Verwaltung gemäß den  
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und  
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten  
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von  
Dokumenten gemäß den geltenden  
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.10.2019

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 03.10.2019 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale, predisposto  
dall'Amministrazione scrivente in conformità  
alla normativa vigente e disponibile presso la  
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa  
gli obblighi di conservazione e di esibizione  
dei documenti previsti dalla legislazione  
vigente.

Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 03.10.2019